



## PERIÓDICO SEMANAL

ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Distritos de Figueras y Vilademuls. 1'25 pta. trimestre

PAGO ADELANTADO

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

CENTRO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL

LASAUCA, 18.

No se devuelven los originales y los que se publiquen son responsables sus autores

NÚMERO SUELTO 15 CÉNTIMOS

# Pago de 35,016'49 Pesetas a la Mancomunidad.

(La Mancomunidad está chupando la sangre de los figuerenses).

En el tercer trimestre del año actual, según la relación oficial de las cuentas aprobadas en la sesión penúltima, el Ayuntamiento, es decir los figuerenses, hemos tenido que dar a la Mancomunidad 35,016'49 ptas.

De esta cantidad 14,359'43 ptas., corresponden al vencimiento del citado trimestre por los efectos del empréstito de un millón de pesetas.

Hasta la fecha se han adoquinado cuatro calles las más limpias, las más céntricas y las que requerían menos intervención si consideramos que a cuatro metros de las mismas hay calles que con seguridad ni en el Riff se encontrarían peor. De todo esto ya hablaremos más adelante.

Se han comprado no obstante las aguas pero violando acuerdos, pasando por sobre lo concertado y en vez de esperar un año más con el fin de ver si al efecto se recaudaba la cantidad tantas veces cacareada por las mayorías, se exigió el pago total no dando así lugar a que de no recaudarse dicha cantidad pudiese el Ayuntamiento gestionar por lo menos una rebaja. Pero la cuestión era cobrar y han cobrado ya. Lo peor es que los figuerenses hemos comprado un muerto pues si bien se riegan las calles, dos o tres con agua que no es la más potable, resulta que hay muchísimas casas donde el agua por falta de presión no llega ni a los segundos pisos.

De todo ello también más adelante hablaremos,

el caso es que han volado ya las 250,000 pesetas que es lo que se trata de demostrar, y.... ¡tira peixet!

Luego hay 250 pesetitas que esas corresponden a las 1000 pesetitas que los figuerenses hemos de dar a los regionalistas de la Mancomunidad como simple subvención a la explotación de telefonos. ¡Ved pues como se van los cuartos! La Mancomunidad que no rinde cuentas va absorbiendo de todos los catalanes, resultando por ejemplo en este caso que, como no cita los ingresos por efectos de arbitrios, teléfonos etc, estamos subvencionando a una compañía, la Mancomunidad es ya una compañía... por los telefonos sin saber si liquida anualmente con un superavit que es lo más seguro toda vez que son numerosos los Ayuntamientos que subvencionan. ¿Que os parece figuerenses?

La tercera partida es de 20.407'06 ptas., que nos exigen ahora los regionalistas de la Mancomunidad por eso que llaman el contingente regional.

Recordemos que desde que los servicios de la Diputación de Gerona fueron absorbidos a viva fuerza por los regionalistas el Ayuntamiento de Figueras ha de pagar:

¡81.628'25! ptas o sean ¡37.035'45! más de lo que exigía la Diputación en 1919.

Triste es tener que pensar que hoy cuando las subsistencias están por las nubes, cuando por falta de trabajo los brazos del Ampurdán han de recurrir a la emigración, cuando las continuas inundaciones han empobrecido la comarca agrícola, cuando la industria corcho-taponera se halla perdida y cuando la guerra maldita arranca a los hijos del trabajo de los hogares necesitados, vengan los regionalistas y exijan al Ayuntamiento de Figueras este año 81,628'25 ptas., de contingente.

¿Todo para qué? Para pagar sueldos fabulosos,

para nombrar más empleados en la Mancomunidad, todos regionalistas, y finalmente para esclavizar a los catalanes con un caciquismo mil veces más odioso que cualquier otro que hayamos tenido.

¡Estos son los que quieren salvar a Cataluña hundiéndola para saciar apetitos! Estos son los que cantan «els Sagadors» cuando son ellos quienes despues os amordazan y os desbalijan. ¡Abajo ya tanta farsa y explotación!

## ¿Empordá Federal contra la Lliga?

Verdaderamente tenía razón un día cierto *pensador*, el cual dijo que hay hombres y entidades que no tendrían bastante tela para taparse las verguenzas: este pensador es colaborador de *Empordá Federal*.

Hoy es aplicable este pensamiento. Hace pocos días publicó *Empordá Federal* un artículo titulado «*Oportunisme*», en el que trata a la Lliga nada menos que de mujerzuela, y dice así un párrafo del artículo en cuestión.

«Per a justificar la participació d'En Cambó en un govern de l'Estat centralista, els homes regionalistes usen ara l'argument del «*oportunisme de la Lliga*». Abans, s'havien justificat cassos idèntics en la conveniència d'exercir un burotatge electoral per a unes preteses Corts Constituents. Però abans com ara, Catalunya queda al marge. L'ideal nacionalista de Catalunya, queda al marge. Fins les essències catalanes de la Lliga, en lo que no tinguin d'especulacions financeres, queden també al marge. L'*Oportunisme* és el nou Credo i les noves Taules de la Llei que els directores regionalistes exhibeixen als seus destarotats nuclis asiàtics, massa *vius* o massa cándits. Exemplar i edificant «Salvin-se les formes encare que es perdin els principis!»

¿Ahora con salidas de este género? ¿A quien habeis recurrido en momentos difíciles cuando veiais vuestras actas perdidas sino al «*oportunisme de la Lliga*»? ¿Con quien habeis hecho mil combinaciones y martingalas para derrotar a los republicanos, sino con los que hoy alzan la bandera del oportunismo?

¿Ahora censuras contra la Lliga, cuando nadie ha combatido a esa señora mas que *Empordá Federal* cuando Puig de la Bellacasa se presentó frente al Sr. Salvatella?

¿Acaso podeis alegar ignorancia?

¿Con que derecho exponéis al público las verguenzas de la Lliga y su «*oportunismo*» cuando

aquí habeis renegado de vuestro Credo federalista dando lugar a que triunfe la Lliga, ayer traidora a la Asamblea y hoy oportunista?

Bien os está: habeis convivido hasta la fecha con esa señora, seguid con ella. Os ha dado gato por liebre, mascadlo pues aunque pudra, pero no lloreis, pues vuestras lágrimas no brotan de un corazón sincero sino de un sistema vicioso que tenéis de aparentar lo que no sois.

Id con la Lliga de una vez: adentificad vuestra *personalidad* política con la suya; confudiros de una vez, pero no continuad dando espectáculos tontos y de mal gusto sino quereis que todos los republicanos de Cataluña os desprecien por traidores a la República y hoy juguetes de la Lliga teniendo a vuestro frente a Pi Suñer, el político mas inútil de España que ni ha sabido ni una sola vez levantar su voz de protesta en las Cortes, y al menos desdichado político de cuatro dias el noi Comet, ya al servicio de la Lliga.

¿Con que oportunista eh? Pues si no quereis su oportunismo ya sabeis lo que os corresponde hacer. Encare teniu la paiella per el mànec.

## El Contingente regional

En la sesión penúltima nuestro buen amigo y consecuente correligionario combatió el pago del contingente regional que los lligueros de la Mancomunidad exigió a los figuerenses.

Demostró el Sr. Pascal como no debía Figueras pagar dicha cantidad por no tener derecho a exirla la Mancomunidad pero si la Diputación mas a pesar de la economía que representaría para el Erario municipal, la mayoría toda votó en favor del pago, solo el Sr. Pascal votó en contra. De seguir por este camino no tardaremos en ver cosas grandes en nuestro municipio, toda vez que sabe-

mos positivamente que no es posible reelizar los ingresos que un día nos aseguró la mayoría al hablar del Empréstito.

Todo llegará con el tiempo. Figueras seguirá pagando creyendo la mayoría que con el adquinado de cuatro calles queda justificado el empréstito.

Felicitemos al Sr. Pascal por su acertada intervención, y sepa que vale mas quedarse solo en la votación que mal acompañada.

## EL GLOBO

Si quereis calzar con elegancia y baratura  
visitad este BAZAR

Calle Nueva, 14.

FIGUERAS.

## ¡Els rétols en catalá!

Puede dar como fracasada la labor que con una finalidad estéril ha pretendido llevar a cabo «Alt Empordá». Creyó ese semanario que publicando el cambio de idioma y haciendo algo de *reclamo* todos los figuerenses iban a cambiar los rótulos de sus establecimientos.

No obstante hay que notar, que solo es en Figueras donde esto sucede, pues esos contados comerciantes que hoy han cambiado el idioma en que estaban redactados sus anuncios cuando se trata de mandar género fuera de aquí hacen los reclamos en castellano. ¡Que exageramos! ¿Que no es cierto? Veámoslo...

El concejal Sr. Cusí, Presidente de la Comisión de Fomento de nuestra corporación ha sido siempre regionalista a pesar de haberse presentado en Figueras en una candidatura republicana cuando aun la Lliga aquí no era *nada ni nadie*.

El Sr. Cusí es regionalista y lo ha dado a entender sobradamente dentro y fuera del Consistorio. Este señor que debido a su laboriosidad y sobrados conocimientos ha alcanzado una fortuna es probablemente quien mas dinero gasta en anuncios y reclamos, pues que duda cabe que es cierto aquello que dice «anuncia y venderás» resultando no usa su idioma, no da como catalanista ejemplo, cuando recordamos perfectamente que él es uno de los que acordó fuese el catalán el idioma oficial que se emplease en nuestro Municipio, y recordamos tambien que fué dicho señor quien mas de una vez se molestó porque había un concejal que hablaba en las sesiones en castellano.

Creuyendo pues este señor mas eficaz y práctico para el desarrollo amplio de sus productos el emplear el castellano es que en todas partes leeris «LABORATORIOS DEL NORTE DE ESPAÑA.»

Llega este señor al extremo hasta de reconocer nuestra verdadera situación geográfica diciendo «DEL NORTE DE ESPAÑA» cuando sus correligionarios dirían... «DEL NORTE DE CATALUÑA.»

Dejemos al lector que haga los demás comentarios que habrán de ser sabrosísimos...

Y vaya *Alt Empordá* hablando de los rétols en catalá. Mas valdría hacer obra práctica y no perder el tiempo.

UN CATALA.

# Municipales

Sesión del Ayuntamiento del  
día 30 de Septiembre de 1921

Asisten los señores Ramis, Varela, Sans, Massot, Llonch, Ribó, Pujulá, Carreras, Bosch, García, Pascal y preside el señor Ros.

Se aprueba el acta anterior.

Son aprobadas las instancias de los propietarios de los edificios donde se hallan instaladas las escuelas de niños y la clase de Dibujo propiedad esta última de D. Angel Casals, pidiendo aumento de alquiler. Ramis propone se estudie la manera de poder instalar dichas escuelas con mas comodidad.

Queda desestimada la petición del Sr. Llonch el cual pedía se reconstruyeran los desperfectos causados por las últimas inundaciones en una pared situada en la calle del Norte. Parece que estos desperfectos los ha motivado el mal estado en que el Ayuntamiento tiene aquella calle.

### Relación de cuentas

Se lee la distribución de fondos y la relación mensual de cuentas que asciende a 53.995'09 ptas. Pascal vota en contra de la cantidad exigida por la Lliga por efectos del contingente regional por entender segun la Ley que la Mancomunidad no está autorizada a confeccionar presupuestos.

Ramis propone se adhiera el Ayuntamiento al homenaje que Orfeo Germanor piensa realizar al Maestro Morera entregándole un pergamino y obsequiándole con un *lunch*. Aprobado.

Llonch pregunta al alcalde si es cierto que viene a residir a esta ciudad el regimiento de artillería que actualmente está en Gerona debido a una oferta de lugar que hizo el Ayuntamiento. El Alcalde dice que ignora que el Ayuntamiento haya hecho nunca dicha oferta para la instalación de dicho Regimiento.

Ramis dice que para conseguir la buena marcha administrativa de la Ciudad es menestea que las Comisiones resuelvan cuanto antes los asuntos pendientes.

Sans pregunta como tiene el proyecto de la exposición de agricultura la Comisión que al efecto fue nombrada.

Nadie puede informarle, así que ya ven los contribuyentes a las cargas municipales el interés

que algunos concejales tienen para el porvenir agrícola de la ciudad.

¡Si fuera para hacer votos y ganar actas!

Y se levantó la sesión.

## “Alt Empordá” se divierte

(Viendo la mota en el ojo ageno y no viendo la Lliga en el suyo)

Los chicos de *Alt Empordá* se divierten. Con su pluma solo sacan jugo al limón que mas les apetece. La cuestión es hacerse *popular* y ganarse hoy las «*mongetas*» y mañana un empleo en la Mancomunidad. Para ello hay quien pasando las manos por la espalda dels «*capallanets*» de la Lliga y limpiando las botas de los caciques nacionalistas del salón del Teatro Principal, hacen méritos para escalar las alturas. Sin la política sus hombres serían desconocidos, dormirían el sueño del topo, ni siquiera sería conocida la línea facial que les *adorna*.

Hoy, y para señalar hasta donde llega su espíritu de perturbación en momentos inoportunos bastará leyendo el penúltimo número donde dice «*Les despeses de l'acció de l'Estat espanyol al Marroc.*»

Después de señalar lo que va costando la guerra en Marruecos añade, hipócritamente y con esa mala fe de costumbre, lo siguiente:

«*Rius d'or costa anyalment a l'Estat espanyol la trágica aventura del Marroc. ¿I quant més no valen tantes i tantes vides de joves com s'hi han perdut i s'hi perden miserablement?*»

Todo esto lo escribe *Alt Empordá*, los lligueros de Figueras para excitar el odio de muchos contra España y para que en llegando nuevas elecciones voten en favor de la Lliga. Nada mas señores, nada mas. Si vuestro humanismo fuese cierto, otras cosas mayores que estas haríais. Ya sabeis que os conocemos y sabemos los puntos que calzais.

Además, si se están gastando inútilmente millones, ¿porque vuestro Jefe, otro ministro del Rey y de Hacienda, se ha presentado vanidosamente a formar parte de un gobierno partidario de la guerra, partidario de gastar lo que sea y de llevar a cabo lo que corresponda?

¿Porque vuestro jefe regionalista, SIN VUESTRA PROTESTA, es quien precisamente está haciendo el presupuesto de gastos para aguantar la guerra sin el cual hubiera sido imposible la formación del actual Ministerio, cuando vosotros hoy censurais el derroche de dinero que cuesta la guerra?

Por eso repetimos, que *Alt Empordá* se divierte, o sino sus redactores empiezan a rebelarse contra los procedimientos maquiavélicos de su jefe.

Pero hay mas aun: *Alt Empordá*, órgano regionalista al servicio del régimen centralista de Madrid, se lamenta de lo que el Estado Español está malgastando en Marruecos. Que conste que mas preferimos que esos millones se gastasen en España, pero vamos al caso. ¿Con que derecho censura el órgano lliguero lo que califica de despilfarro del Estado, cuando los hombres lligueros empleados de la Mancomunidad cobran sumas fabulosas, viven de empréstitos por derrochar los dineros catalanes en dietas sin cuento, aumento de personal completamente inútil, aumentan bárbaramente el Contingente para saciar apetitos, llegando al extremo de no rendir al público cuentas, dándose el caso que, por falta de fiscalización y contabilidad vienen desfalcos de miles de duros sin que los catalanes tengan derecho a llamar la atención de los mangoneadores de la Mancomunidad de Cataluña?

Cuando los que mandan dentro de la Mancomunidad rindan cuentas y sepamos como se invierten nuestros dineros; cuando no hayan desfalcos ni dietas innecesarias ni se cobren sueldos que no los cobran ni los Ministros, entonces tendrá la Lliga la fuerza moral para levantar el dedo acusador.

Hoy solo hace *Alt Empordá* el ridículo, demuestra su fin poco noble toda vez que con otros pecados ajenos quiere disimular los propios.

Sanéese primero lo nuestro, sanéese la Mancomunidad y limpie de todo lo que huelga a podrido y entonces levante la cabeza y con las manos limpias podrá lanzar la primera piedra.

Lo contrario es guasearse del público y engañar como chinos a los lectores cándidos y de buena fe....

FELIPET.



## Pensamientos de Puig Pujadas

*Empordá Federal* dijo en su último número: en Cataluña hay quien «no fa us dels seus drets i es ven el vot per dues pessetes o per un got d'aiguardent, no te dret a queixar se de que se li enduquin el fill a l'Àfrica.»

Este hermoso pensamiento es del Sr. Puig Pujadas para excitar al pueblo.

En primer lugar resulta esto poco honroso para el Catalán, desdice de quienes han sido los que por años han sido los padres espirituales de la política Ampurdanesa. Nadie más que vosotros sois responsables de traiciones y claudicaciones.

Estafásteis un plebiscito a todo un pueblo.

Fuisteis la causa de que Salvatella se hiciese monárquico.

De vuestras filas han salido las traiciones: Rodés.

Vuestro ex-diputado Inglés, hoy de la Lliga, ha contribuido a la muerte del republicanismo.

Vuestro *llumanera* Pi Suñer, del brazo de Bofarull un día y el otro con la Lliga, ha grabado sobre vuestro pecho republicano las letras R. I. P.

Y vosotros juguetes de vuestras ambiciones y codicias habéis preferido dar paso a los reaccionarios regionalistas de Bofarull que a los federales-radicales de esta Ciudad.

Y en segundo lugar respecto a la venta y compra de votos, recordad solemnes vésánicos que vuestros correligionarios, los regionalistas, los de *Alt Empordá*, vuestros salvadores, han sido los primeros que han enseñado al catalán a venderse el voto. Leed *El Autonomista* de Gerona cuando era semanario Republicano y allí condena la escandalosa compra de votos llevada a cabo por vuestros mejores amigos y correligionarios, los regionalistas. Id a varios pueblos del Distrito de Vilademuls y preguntad allí a que precio compraban los regionalistas los votos.

Por eso esa nota del Sr. Pujadas debe ser un puñal que clava en el corazón de la Lliga.

### Los Regionalistas aplauden la guerra en Marruecos

¡Que hable! ¡Que hable *Empordá Federal*! ¡Que hable!

¡Pues voy a hablar...!

El Sr. Puig Pujadas escribió en el número correspondiente al 26 de Febrero de 1914 lo siguiente contra la Lliga y la guerra de Marruecos contra la cual hoy lanza *Empordá Federal* continuas anatemas, lo siguiente:

«El odi a la llibertat per qui porta el nom d'aquells que dient-se regionalistes aplaudeixen l'aventura guerrera contra l'Marroc.... que acabará amb les de Catalunya i Espanya.»

¡Republicanos! ¡Figuerenses! ¿en qué quedamos? ¡Cuanta podedumbrel!

Hoy no obstante los veis juntos del brazo, buscando ambos partidos actas, empleos y conveniencias. Por eso la guerra de Marruecos hoy le sirve a *Empordá Federal* para hacer propaganda política creyendo que así llevará más votos a las urnas,

pero no tiene ni el valor ni el pudor necesario para acensar a los Regionalistas por tener a su jefe Ministro de Hacienda, el cual libra las cantidades que han de servir para la guerra de Marruecos, y el cual calla ante la tragedia que nos tiene hoy enmudecidos a todos.

¡Qué respeto y consideración puede merecer *Empordá Federal* que tan hipócritamente pinta la historia representando con una falsedad y cinismo las cosas que llega a dar náuseas?

¡Ningún respeto!

### ¡Es ya una vergüenza!

Va resultando asquerosa la campaña que *Empordá Federal* viene realizando con indirectas y tonterías *sui generis* contra los elementos de la Cruz Roja de esta Ciudad.

Es hora de que se acabe esa manera incivil de hablar de una entidad dignísima la cual no deja de prestar continuamente altos servicios humanitarios en nuestra Ciudad.

Si en la Redacción de *Empordá Federal* hay quien le gusta perder el tiempo censurando a quien se le antoje y que ha de vivir de lo que escribe, que estampe su nombre al final de sus críticas para que se sepa quien es ese «niño bonito» que le gusta criticar estúpida e infantilmente a una de las entidades más dignas de nuestra Ciudad.

Eso de llamar a la *Tómbola del Soldado* «*moxigangues*» hace bu...o pues ello demuestra que en la Redacción de «*Empordá Federal*», debe haber quien solo piensa en explotar al pueblo de Figueras, estafando plebiscitos y comprando *aguas potables* por 250,000 pesetas.... ¿Entendidos?

Deje «*Empordá Federal*» que la Cruz Roja haga actos humanitarios, deje «*Empordá Federal*» que los figuerenses se acuerden de los pobres soldados que están luchando en Africa, y no venga a perturbar una obra tan hermosa llamándola «*moxigangues*», pues de seguir así merecerá como acertadamente les dijo un día desde este semanario el Sr. Monegal «*que s'els hi escupi a la cara.*»

Si la Cruz Roja estuviese integrada por elementos todos vuestros callaríais como cucos, pero vuestro odio es tan grande que hasta para saciar apetitos ilegais a intentar denigrar lo que en todo el mundo menos aquí, menos vosotros, es considerado como sagrado, la Cruz Roja.

¡Sí! callaríais, porque así habéis obrado toda vuestra vida arrastrando vuestras injurias y calumnias como hace la serpiente, entre la yerba para no ser vista.

¡Pobre gent!

SE VENDE Edificio, enseres y la ANTIGUA POSADA Casa ANTON CALLE DE OLOT, 4.—FIGUERAS.  
Informarán en la citada Fonda,

PROGRAMA que ejecutará la Música del Regimiento de San Quintín, mañana Domingo, de 6 y media a 8 y media de la noche, en la Rambla.

- «Bajazzo», paso-doble, Sousa.
- «Danzas moras», (estreno), Hervás.
- «Sinfonía en Do menor», (estreno), Lleys.
- «La pubilla ampurdanesa», sardana, Serra.
- «Hoja de Album», Wagner.
- «Burg Achard», paso-doble, Sousa.

Durante la última semana, la Sucursal de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, ha hecho las operaciones siguientes:

Cobros Ptas. 39.892'30  
Pagos > 46.231'37

y 7 libretas y cuentas nuevas.

Imp. J. VILA SOLER.—Calle Santa Lucía, 7.—Figueras

**El mejor aperitivo es el Vermouth seco**  
**El mejor vermouth seco es el**

# CHAMBER Y Ferret.-Vendrell

— PEDIDLO EN TODAS PARTES —

## OMNIBUS

**FIGUERAS - ROSAS - CADAQUÉS**

Administración: **CENTRAL GARAGE**

Autos de Alquiler ——— Taller de reparaciones

Plaza Pi y Margall, 4.—FIGUERAS

Itinerario que regirá a partir del día 10 Julio

Poblaciones		1	3	5	7	9
						Festivo
Cadaqués.	S.	—	7'30	—	—	—
Rosas.	S.	3'55	8'30	12'30	18'	19'15
Castelló .	.	4'25	9'	13'	19'30	19'45
Vilasaca.	.	4'40	9'15	13'15	19'45	20'
Figueras .	Ll.	4'55	9'30	13'30	19'	20'15

Poblaciones		2	4	6	8	10
						Festivo
Figueras .	S.	9'	12'	14'30	19'10	14'30
Vilasaca.	.	9'15	12'15	14'45	19'40	14'45
Castelló .	.	9'30	12'30	15'	19'55	15'
Rosas .	Ll.	10'	13'	15'30	20'25	15'30
Cadaqués .	Ll.	—	14'	—	—	—

Los números 9 y 10 solo circularán los domingos y días festivos a partir del día 24 de Junio hasta 25 de Septiembre.

NOTA.—El n.º 4 los días de mercado saldrá a las 15. — Los n.º 6 y 7 circularán todos los días, menos los festivos.



Estuche de madera 1'50.

Bolsa para 2 purgas con instrucciones 0'25.

DEPÓSITOS:

Farmacia **CASTELLVÍ.** — Plaza Triangular  
Droguería **EL SIGLO.** — Calle Nueva, 17

## Tránsito Internacional

Servicio especial para **PAQUETES POSTALES**

Importación y exportación

**Torroella y Callis**

Comisionistas y Agentes de Aduanas

CON DOMICILIO EN

CERBERE, PORT-BOU Y BARCELONA

Domicilio Central :: **BARCELONA** :: Paseo Colón, 19

# Pacífico Carolá Clotas

**MAESTRO DE OBRAS**

**CALLE DE SAN JOSÉ, NUMERO 3.-FIGUERAS**

**Casas y Jardines para vender**

**No edifiqueis antes de visitar esta casa fundada en 1666  
Donde existe el mejor invento contra la humedad en las paredes.**

También encontrarán: **Portales, Rejas, Puertas, Vigas de  
madera (cairats) y demás objetos usados, a  
PRECIOS ECONÓMICOS**

**Imprempta J. VILA.- Impresos rápidos i económicos Santa Llucia, 7.-Figueras**

**AGRICULTORES, COMERCIANTES, RENTISTAS:**

Habeis de vender o comprar francos, marcos, libras u otra moneda extranjera?  
 Quereis comprar o vender valores?  
 Teneis cupones a negociar?  
 Deseais depositar a buen interés vuestros ahorros?  
 Os conviene abrir cuenta corriente en pesetas, francos, liras, etc.?  
 Deseais algún giro sobre España o el extranjero?  
 Teneis letras a descontar?  
 Visitad el

**BANCO DE FIGUERAS**

DE

**Busquets y Vergés**

en el que encontraréis las condiciones mas ventajosas en todas las operaciones de

**BANCA, CAMBIO Y BOLSA**

**MONTURIOL, 25 Y PLAZA PI Y MARGALL**



# Antiga casa MASSOT

FUNDADA EN 1850



**Actualment Grans Existències en Articles de Llenceria**

**a Preus excepcionals.**

Cortinatjes - Stors - Visillos - Mantes - Tapiços - Tapets - Cobre-llits, etc., etc.,

Explèndida colecció de Jocs de llit i de taula trevallats a la ma.

**Acabém de rebre directament de Canaries un important Stok dels seus  
renomenats calats que venem a preus de regal.**

Mantelerías - Camins de taula - Cobre-llits - Per a cobrir taules, pianos, coixins,  
edredons, vaixelles, etc., etc.

**PREU FIXO**



# Fills de JOSEP MASSOT

Plaça de la Constitució, números 25 i 26



**No tenen cap sucursal ni altra botiga a Figueres**